

Le RAMDAM

 Le RAMDAM regroupe 9 à 10 groupes musicaux de la province pour suivre des ateliers pendant la journée.

Le public est invité à venir non seulement encourager les jeunes mais aussi pour voir nos vedettes sur scène le samedi soir à 20h.

Quand : le 14 mai 2011

Où : l'École canadienne-française Pavillon Gustave-Dubois (Saskatoon)

Bonjour! (For English version go to link and click English on the top-right)

Nouvelle section : Femmes

Divers renseignements, ressources et services en français offerts en Saskatchewan et destinés aux femmes.

<http://www.bonjour.gov.sk.ca/femmes>

Guide du traducteur-réviseur-rédacteur

Recueil de règles et de conventions adoptées par la Direction des affaires francophones, pour uniformiser la forme, la terminologie et la présentation de textes

<http://www.bonjour.gov.sk.ca/Boite-a-outils#Guide-TRR>

YWRCC dans les écoles, en français

Le cours du Certificat de préparation des jeunes travailleurs (YWRCC) est offert aux élèves de la Saskatchewan, en français, grâce à un accord entre le ministère des Relations et de la Sécurité en milieu de travail et l'Assemblée communautaire francosaskoise (ACF). www.bonjour.gov.sk.ca/certificat-jeune-travailleur

Du nouveau à votre Centre de services

NOUVELLE SECTION : EMPLOIS ÉTUDIANTS

Voici une nouvelle section qui présente des ressources pour aider les étudiants à mieux comprendre le marché du travail en Saskatchewan et à se trouver le meilleur emploi. www.bonjour.gov.sk.ca/Emploi-etudiant

Si vous avez des informations ou événements spéciaux à partager avec les communautés, s.v.p. contactez-nous.

Date limite de soumissions pour Les Échos: chaque 3^{ième} lundi du mois.

*If you have information or a special event to share with the community, please contact us. **Submission due date for Les Échos: every 3rd Monday of the month.***



Service Canada

Prochaine visite /
Next visit:
Le 10 mai 2011
May 10th, 2011

Domremy (CCFD)
10h00 à 12h00
10:00am - 12:00 pm

Bellevue (Rendez-vous)
13h30 à 16h30
1:30 - 4:30 pm



CENTRE FRANCOPHONE BDS INC.

(BELLEVUE, DOMREMY ET ST. LOUIS)

Contact

Centre culturel - Le Rendez-vous
716 rue Main C.P. 127
St-Isidore de Bellevue, SK
S0K 3Y0
Téléphone : 306-423-5303
Télécopieur : 306-423-5606
Courriel : info@cfbds.ca
www.stisidoredebellevue.com

Bureau à Domrémy

Centre communautaire francosaskois de Domrémy
214 1^{ère} rue Ouest
Domrémy, SK. S0K 1G0
Téléphone : 306-423-5346

Représentants au CA

Bellevue

Jennie Baudais
Présidente du conseil exécutif (CE)
Henri Gareau
Trésorier du CE

Domrémy

Rita Denis
Poste vacant

St. Louis

Élizabeth Perreault
Vice-présidente du CE
Rose-Marie Carey

Groupes associés

Conseil école St-Isidore
Jacqueline Grenier
Secrétaire du CE

Club âge d'or de Bellevue Inc.

Lucille Gaudet ou
Roseanne Grenier

Archives de Bellevue Inc.
Alice Gaudet ou René Gaudet

Association bénévole de Bellevue Inc.
Jennifer Poppen

St. Joseph Senior Club
Majella Gareau
Marie Ange Rancourt

Personnel

Sylvie Gaudet
Direction general
Rachelle Gareau
Coordination d'activités
Pauline Gaudet
Gérante du Restaurant



MAI 2011

Calendrier

* 2 mai

Dîner mensuel-Domrémy
page 3

* 5 mai

Dîner au Club St. Joseph
St-Louis page 3

* 8 mai

Brunch - Fête des mères
page 3

* 10 mai

Service Canada
page 4

* 11 mai

Thé/Tea
Foyer Bellevue
page 3

* 14 mai

Danse 'Spring Fling' Dance
page 1
RAMDAM page 4

* 30 mai

Jeux de cartes au
Foyer Bellevue Care Home
page 3

* 1re, 2 et 3 juillet

Fête francosaskoise page 2

* 6 juillet

Pièce - Jasper Station
Rosthern page 3

Messes de dimanche C.R. R.C. Sunday mass

Batoche	1:00 pm
Bellevue	9:00 am
Domremy	9:00 am
St. Louis	11:00 am
Wakaw	11:00 am

LES ÉCHOS

du Centre francophone BDS Inc.

Bellevue, Domrémy et St-Louis



Centre de ressources/Resource Centre

Le Centre francophone BDS vient de recevoir de nouveaux livres, DVDs, et CDs en français! Venez voir et emprunter de notre nouvelle collection les ressources qui vous intéressent. Le centre de ressources est disponible toute l'année.

The Centre Francophone BDS has new movies, books and CD's in French! Come see our new collection and borrow the ones that interest you. The resource centre is available all year.



Danse 'Spring Fling' Dance

La danse Spring Fling, organisée par le Rec Board de Bellevue, aura lieu le **14 mai** à la **salle communautaire de Bellevue**.



10\$/personne Dîner de minuit sera servi DJ: Mark Poppen 19+

*The Spring Fling Dance, organized by the Bellevue Rec Board, will be held on **May 14th** at **Bellevue Hall**.*

\$10/Person Midnight Lunch DJ: Mark Poppen 19+

Demande d'artistes/ Attention Artists

Si vous êtes artistes dans la région et vous êtes intéressés à mettre des œuvres d'art en exposition ou en vente au Centre culturel - Le Rendez-vous à Bellevue, contactez-nous au 423-5303.

If you are an artist in the area and would like to put your art on display at the Centre culturel - Le Rendez-vous in Bellevue, please call us at: 423-5303.

Tournoi de balle à Bellevue

25-26 juin, 2011
Bellevue Ball Tournament
June 25th - June 26th

Pour inscrire votre équipe
To register your team
Mark Poppen - 423-5610



CENTRE FRANCOPHONE BDS

LA FÊTE FRANSASKOISE

Le plus grand rassemblement de Francophones en Saskatchewan aura lieu du **1^{er} au 3 juillet 2011** à **Batoche** avec Zachary Richard, Grand Dérangement, La Raquette à Claquettes, et des collaborations musicales fransaskoises. Il y aura aussi des jeux gonflables, des amuseurs de foule, et des feux d'artifices.

The largest festival of French speaking people in Saskatchewan will take place July 1st – July 3rd at the Back to Batoche Grounds. With Zachary Richard, Grand Dérangement, La Raquette à Claquettes, Fransaskois musical collaborations, inflatable games, street performers, and fireworks.

COÛTS:	Fin de semaine complète		Journée: Vendredi ou Samedi (8h à 17h)	Repas:
	sans repas	avec repas		
Adulte:	60\$	75\$	30\$	Déjeuner: 5\$
Étudiants (12+):	40\$	50\$	20\$	Souper: 10\$
Aînés (65+):	40\$	50\$	20\$	Brunch: 10\$
Famille (4):	150\$	200\$	65\$	

BÉNÉVOLES/Volunteers needed:

- Accueil (30 juin au 2 juillet)
- Tente Louis Riel (1er au 3 juillet)
- Feu de camp (1er au 2 juillet)
- Installations des sites (29 et 30 juin)
- Démontage des sites (3 et 4 juillet)
- Sondages/Évaluations (2 et 3 juillet)
- Conducteurs/Transport (18 ans et plus (30 juin au 4 juillet))
- Place Radio-Canada (vérification des bracelets et gestion du trafic) (1er au 3 juillet)
- Terrasse (vente de billets et distribution des boissons; seulement 19 ans et plus) (1er et 2 juillet)
- Poste Batoche (y compris le magasin AJF) (1er au 3 juillet)

Si vous êtes prêt à nous louer ou prêter ceux-ci, appelez-nous au 423-5303.

- Gator et/ou Kabota
- Clôtures portatives/portable gates
- Maisons d'accueil/billeting homes
- Roulottes/campers
- Tentes (toutes grandeurs)/Tents (all sizes)
- BBQs
- Walkies-talkies (des radios à deux voies)

KIOSQUES: (If you wish to put up a kiosk, please call 1-800-AJF-1424)

Option A (125\$)

- 1 x table (4x8)
- 2 x chaises
- 1 x 2 prises de courant

Option B (500\$)

- 5 x table (maximum)
- 10 x chaises (maximum)
- Tout un bâtiment

Si vous êtes intéressés, à vous inscrire, à faire du bénévolat, ou à installer un kiosque, svp contactez:

Productions AJF, 2320, avenue Louise, Saskatoon SK, S7J 3M7

Téléphone sans frais: 1-800-AJF-1424 Télécopieur: (306) 653-7448

Site web: www.fetefransaskoise.ajf.ca

RÉGION BDS



ASSOCIATION BÉNÉVOLE DE BELLEVUE INC.

Foyer de Bellevue (Care Home) 423-5307
C.P. 27- Bellevue, SK. S0K 3Y0

Félicitations / Congratulations

Tirage de 5\$/mois (\$5/month draw)
AVRIL 2011

100 \$ - Helen Mack

75 \$ - Julie Palin

50 \$ - Albert Fontaine

BINGOS @ Prince Albert
mai 2011:

Le 11 mai à 18h et le 31 mai à 13h.

Appelez si vous voulez aider.

Call if you would like to help.

Info: Roseanne 423-5356

Friends of Mission Hill 50/50 Draw

Le gagnant d'une somme de 340\$ du tirage 50/50 est...**George Doderai**
The 50/50 draw prize of \$340.00 goes to...**George Doderai**.

Félicitations! Congratulations!

Le Club d'âge d'or

Golden Age Club (Domremy)

Les dîners mensuels sont servis le premier lundi du mois (2 mai).
The monthly lunches are served every first Monday of the month. (May 2nd).

Soupe et Sandwich @

St. Joseph's Seniors Club

1^{er} jeudi du mois (5 mai). Every first Thursday of the month (May 5th).

Ouvert à 10h. Coût: 5 \$

Lunch 11h30 - 13h

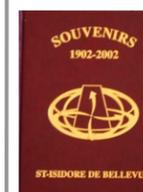


ARCHIVES DE BELLEVUE INC.

C.P. 64 - Bellevue, SK. - S0K3Y0

Tel: 423-5303

archivesdebellevue@baudoux.ca



Livre historique de Bellevue
Bellevue History Book
Nouveau prix/
new price
50 \$

À la/at the Boutique
Centre culturel - Bellevue

Le Club d'âge d'or Golden Age Club (Bellevue)

Thé - Tea

2e mercredi du mois (11 mai)
2nd Wednesday of every month
(May 11th)

15h/3:00 pm

Foyer Bellevue Care Home



Goûter préparé par:
Roseanne Grenier et
Lucille Gaudet

PIÈCE/PLAY "Jasper Station"

Une pièce musicale de six voyageurs qui se rencontrent à la gare en espérant d'atteindre leur rêve durant leur voyage.

A humorous and compelling musical about six travellers who meet in a train station hoping to fulfill their dreams as they travel on.

Vous êtes invité à rejoindre Le Club d'Âge d'Or de Bellevue pour aller voir la pièce "Jasper Station" présenté au Station Arts Centre à Rosthern le 6 juillet à 14h

You are invited to join the Bellevue Seniors Group to see the play "Jasper Station" presented at the Station Arts Center in Rosthern on July 6th at 2:00pm

Contactez/call

Rosanne - 423-5356

Lucille - 423-5378

Transport disponible

Transportation available

Jouer aux Cartes!

Rendez-vous au Foyer de Bellevue pour jouer aux cartes avec les résidents le 30 mai de 14h10 à 15h20.

Playing Cards, Young and Old!

Come play cards with the seniors at the Bellevue care home May 30th, from 2:10-3:20pm.



Restaurant Le Rendez-Vous



Le 8 mai-La fête des mères
May 8th-Mother's Day

Brunch/Lunch Buffet

Heures d'été: (débutant le 2 mai)
de 8h30 à 19h00

Summer Hours: (beginning May 2nd)
from 8:30 am to 7:00 pm